

PRESENTACIÓ

PRESENTACIÓN (8)

FOREWORD (9)

PRÉSENTATION (10)

Susana Sartorio Albalat

Escric aquesta nota introductòria com a coordinadora d'aquest número després de l'encàrrec que ha fet en aquest sentit la directora d'aquesta publicació en la nova etapa iniciada amb el nom de *Revista catalana de dret públic*.

En aquesta edició, seguint l'orientació que caracteritzarà aquesta nova etapa, hem triat un tema central: el finançament autonòmic. Dic com a tema central, que no exclusiu, ja que evidentment no es pot desvincular del marc en què s'insereix, que és el debat suscitat arran del procés de reforma de l'Estatut d'autonomia de Catalunya sobre el finançament de les hisendes territorials. Aquesta circumstància ha motivat que, respectant l'indubtable protagonisme del finançament autonòmic, s'hagi considerat necessari incloure-hi un tractament relatiu a les hisendes locals.

Pel moment en què veu la llum aquest número i per la polèmica suscitada entorn de les qüestions que es tracten en les diverses aportacions que s'hi recullen, sóc conscient que abordem un tema problemàtic i de màxima actualitat, amb els aspectes positius i negatius que això comporta i que, amb aquestes línies, assumeixo plenament en la part que em correspon. En aquest context l'estructura del número pretén oferir elements d'informació i de reflexió amb el recull de treballs que, com advertirà el lector, responen a diversos plantejaments doctrinals; tot això al servei de tots els agents implicats en el procés de reforma estatutària.

Per aconseguir-ho s'ha considerat convenient oferir un tractament multidisciplinari, en què es combinen aportacions de juristes i d'economistes, ja que s'entén que es tracta de visions diferents però complementàries que es projecten sobre una mateixa realitat, representada pels problemes que planteja el finançament del sector públic en els sistemes polítics descentralitzats. Així mateix, hi hem inclòs, seguint la mateixa orientació metodològica, els treballs que analitzen el sistema aplicat a la República Federal d'Alemanya, atès que ha servit com a punt de referència en els nombrosos estudis que s'han dut a terme sobre la matèria que ens ocupa. El número es tanca amb la recensió de jurisprudència constitucional i bibliogràfica sobre finançament autonòmic.

Confio que els que es preocupen pel finançament autonòmic i local trobaran en aquest número una documentació que els serà útil per a l'estudi, la reflexió i la discussió.

Presentación

Escribo esta nota introductoria como coordinadora de este número tras el encargo hecho en este sentido por la directora de esta publicación en la nueva etapa iniciada con el nombre *Revista catalana de dret públic*.

En la presente edición, siguiendo la orientación que va a caracterizar esta nueva etapa, hemos elegido un tema central: la financiación autonómica. Digo como tema central, que no exclusivo, pues evidentemente no puede desvincularse del marco en que se inserta, que no es otro que el debate suscitado a raíz del proceso de reforma del Estatuto de autonomía de Cataluña acerca de la financiación de las haciendas territoriales. Esta circunstancia ha motivado que, respetando el indudable protagonismo de la financiación autonómica, se haya considerado necesario incluir un tratamiento relativo a las haciendas locales.

Por el momento en que ve la luz este número y por la polémica suscitada en torno a las cuestiones que se tratan en las diversas aportaciones que en él se recogen, soy consciente de que abordamos un tema problemático y de máxima actualidad, con los aspectos positivos y negativos que ello comporta y que, con estas líneas, asumo plenamente en la parte que me corresponde. En este contexto la estructura del número pretende ofrecer elementos de información y reflexión recogiendo trabajos que, como advertirá el lector, responden a diversos planteamientos doctrinales; todo ello al servicio de todos los agentes implicados en el proceso de reforma estatutaria.

Para conseguir esta finalidad se ha considerado conveniente ofrecer un tratamiento multidisciplinario, combinando aportaciones de juristas y de economistas al entender que se trata de visiones distintas pero complementarias que se proyectan sobre una misma realidad representada por los problemas que plantea la financiación del sector público en los sistemas políticos descentralizados. Asimismo, hemos incluido, siguiendo la misma orientación metodológica, sendos trabajos que analizan el sistema aplicado en la República Federal de Alemania, dado que ha servido como un punto de referencia en los numerosos estudios que se han realizado sobre la materia que nos ocupa. El número se cierra

con la recensión de jurisprudencia constitucional y bibliográfica sobre financiación autonómica.

Confío en que cuantos se preocupan por la financiación autonómica y local encuentren en este número una documentación que les sea útil para el estudio, la reflexión y la discusión.

Foreword

I am writing this introductory note as the co-ordinator of this issue, having been entrusted with this role by the editor of this publication in this new period which has begun under the title *Revista Catalana de Dret Públic* (Catalan public law journal).

In this issue, in line with the policy which will distinguish this new phase, we have chosen one central topic, that of finance in the autonomous regions of Spain. While this is the central topic, it is not the only one, as it cannot of course be completely divorced from the context within which it fits, which is none other than the debate over the finance of regional tax authorities which has arisen from the process of reforming Catalonia's statute of autonomy. This situation meant that, with respect to the unquestioned importance of autonomous regional finance, it was felt that some consideration of local tax authorities was necessary.

Given the point in time when this issue is coming out and in view of the controversy surrounding the matters discussed in the different articles in it, I am aware that we are dealing with a complicated, highly topical issue, with all the positive and negative aspects involved in this. I hereby assume whatever part of the responsibility for this that lies with me. Thus, the structure of this issue aims to provide material for the purposes of information and reflection, by featuring pieces which, as readers will see, reflect different approaches. The aim of this is to cater for all those involved in the process of statutory reform.

In order to achieve this end, it was felt appropriate to offer a multi-disciplinary approach, combining contributions by jurists and economists. These are considered to be distinct but complementary points of view on a single situation, representing the problems involved in financing the public sector in decentralised political systems. In line with this same approach, we have also included various papers which analyse the system in use in the Federal Republic

of Germany, as this country is used as a benchmark in the numerous studies of the matter in question. This issue of the journal concludes with an overview of the constitutional jurisprudence and the bibliography concerning autonomous region finance.

I feel sure that all those concerned with autonomous region and local finance will find material in this issue which may be of use to them for the purposes of study, reflection and discussion.

Présentation

Suite à ma nomination en qualité de coordinatrice par la directrice de cette revue, je tiens à présenter cette nouvelle Revista catalana de dret públic (*Revue catalane de Droit Public*) qui initie une nouvelle étape.

Dans la présente édition, selon les orientations retenues par cette nouvelle direction, nous avons choisi un thème central : l'autonomie budgétaire. Je parle de thème central, sans pour autant le considérer exclusif, car il ne peut évidemment être détaché du contexte environnant, qui n'est autre que le débat provoqué par le processus de réforme du Statut d'autonomie de la Catalogne relatif à l'autonomie financière territoriale. Cette circonstance a donné lieu à ce que, tout en respectant l'importance de l'autonomie budgétaire, il a été considéré nécessaire d'inclure un traitement relatif aux finances locales.

Au moment où voient le jour ce numéro et la polémique provoquée par les questions traitées je suis consciente que nous touchons un thème problématique et des plus actuels, comportant les aspects positifs et négatifs que cela implique et que, avec ces quelques lignes, j'assume entièrement pour la partie qui me concerne. Dans ce contexte, la structure du numéro propose d'offrir des éléments d'information et de réflexion en recueillant des travaux qui, comme pourra le constater le lecteur, répondent à différents points de vue doctrinaux; tout ceci au service de tous les agents impliqués dans le processus de réforme du Statut d'autonomie de la Catalogne.

Pour arriver à cet objectif, nous avons considéré qu'il était préférable d'offrir un traitement multidisciplinaire, en tenant compte des apports de juristes et d'économistes, du fait qu'il s'agit de points de vue distincts mais complémentaires qui se projettent sur une même réalité représentée par les problèmes liés au financement du secteur public dans les systèmes politiques décentralisés. De même, nous avons inclu, selon une orientation méthodologique identique,

toutes les études qui analysent le système appliqué dans la République Fédérale Allemande celle-ci constituant le point de référence des nombreux travaux réalisés sur le thème qui nous occupe. Le numéro se ferme sur le compte rendu de la jurisprudence constitutionnelle et bibliographique concernant l'autonomie budgétaire.

Je souhaite que tous ceux qui sont intéressés par l'autonomie budgétaire et locale puissent trouver dans ce numéro une documentation qui leur soit utile à l'étude, à la réflexion et à la discussion.